MATSUO BASHŌ

FLORES DE CEREZO: 40 HAIKUS DE MATSUO BASHŌ





Matsuo Bashō



MUNICIPALIDAD DE LIMA

MATSUO BASHŌ

FLORES DE CEREZO:
40 HAIKUS DE MATSUO BASHŌ



Matsuo Bashō

Nació en el año 1644, en Ueno, Iga, Japón. Fue artista, escritor y poeta, reconocido como uno de los mayores representantes de la poesía japonesa y, sobre todo, uno de los más elogiados creadores de haikus.

Fue hijo de un modesto samurái. Desde edad temprana se inició en la poesía, y en su juventud perteneció a los círculos intelectuales de Edo, por lo que se convirtió en una figura reconocida en todo su país. Sin embargo, en varias ocasiones renunció al escenario intelectual para recorrer a pie buena parte de su país y encontrar nuevas inspiraciones poéticas. Bashō pertenece a la escuela llamada Danrin; Ezra Pound, los imaginistas, la Generación Beat y no pocos escritores europeos reconocen su influencia literaria. Este poeta refleja su entorno circundante y sus emociones través de sus escritos, entre los que destacan *Recuerdos de un viaje de un demacrado saco de huesos* (1684), *Días de invierno* (1684), *Carretera estrecha hacia el gran norte* (1694) y *Oku no Hosomichi* (1702).

Falleció el 28 de noviembre de 1694, en Osaka, Japón.

Flores de cerezo: 40 haikus de Matsuo Bashō
Matsuo Bashō

Juan Pablo de la Guerra de Urioste
Gerente de Educación y Deportes

Christopher Zecevich Arriaga
Subgerente de Educación

Doris Renata Teodori de la Puente
Asesora de Educación

María Celeste del Rocío Asurza Matos
Jefa del programa Lima Lee

Editor del programa Lima Lee: José Miguel Juárez Zevallos
Selección de textos: María Grecia Rivera Carmona
Corrección de estilo: Claudia Daniela Bustamante Bustamante
Diagramación: Ambar Lizbeth Sánchez García
Concepto de portada: Melissa Pérez García

Editado por la Municipalidad de Lima

Jirón de la Unión 300, Lima

www.munlima.gob.pe

Lima, 2020

Presentación

La Municipalidad de Lima, a través del programa Lima Lee, apunta a generar múltiples puentes para que el ciudadano acceda al libro y establezca, a partir de ello, una fructífera relación con el conocimiento, con la creatividad, con los valores y con el saber en general, que lo haga aún más sensible al rol que tiene con su entorno y con la sociedad.

La democratización del libro y lectura son temas primordiales de esta gestión municipal; con ello buscamos, en principio, confrontar las conocidas brechas que separan al potencial lector de la biblioteca física o virtual. Los tiempos actuales nos plantean nuevos retos, que estamos enfrentando hoy mismo como país, pero también oportunidades para lograr ese acercamiento anhelado con el libro que nos lleve a desterrar los bajísimos niveles de lectura que tiene nuestro país.

La pandemia del denominado COVID-19 nos plantea una reformulación de nuestros hábitos, pero, también, una revaloración de la vida misma como espacio de

interacción social y desarrollo personal; y la cultura de la mano con el libro y la lectura deben estar en esa agenda que tenemos todos en el futuro más cercano.

En ese sentido, en la línea editorial del programa, se elaboró la colección Lima Lee, títulos con contenido amigable y cálido que permiten el encuentro con el conocimiento. Estos libros reúnen la literatura de autores peruanos y escritores universales.

El programa Lima Lee de la Municipalidad de Lima tiene el agrado de entregar estas publicaciones a los vecinos de la ciudad con la finalidad de fomentar ese maravilloso y gratificante encuentro con el libro y la buena lectura que nos hemos propuesto impulsar firmemente en el marco del Bicentenario de la Independencia del Perú.

Jorge Muñoz Wells
Alcalde de Lima

FLORES DE CEREZO: 40 HAIKUS DE MATSUO BASHŌ

*

Contra mi puerta

muertas hojas de té

que arrastra el viento.

*

*

Floreces, viejo
cerezo. Remembranza
de otros días.

*

*

Gato, tu amante

anda sobre la estufa

tras una cita.

*

*

Corto un árbol.

Miro el tronco partido.

La luna llena.

*

*

Araña, digo,

¿en qué voz canturreas?

Viento de otoño.

*

*

De vuelta a casa

¡Hola!, me dicen.

Soy, como el viejo roble,

el mismo de antes.

*

*

Autorretrato

En una rama

desnuda, está posado un cuervo

tarde en otoño.

*

*

Despedida

Oigo un remo que surca las ondas.

Se me encoge el estómago.

Lloro en la noche.

*

*

En el santurario de Isé

Noche sin luna.

La tempestad estruja

añosos cedros.

*

*

Fragante orquídea,

mariposa: en sus alas

se quema incienso.

*

*

Racha invernal

disuelta entre bambúes.

Vuelve la calma.

*

*

Ante un mechón de pelo de su madre muerta

¿Debo tomarlo?

Se abrasará en mis lágrimas.

Niebla de otoño.

*

*

El mar ya oscuro.

El graznido de un pato,

apenas blanco.

*

*

¡Ve al roble, cómo

está ahí, indiferente

a tanto brote!

*

*

A un amigo que entró en su choza luego de una nevada

¿Prendes el fuego?

Te mostraré una gran

bola de nieve.

*

*

Mi mente evoca

multitud de recuerdos.

¡Estos cerezos!

*

*

El mar picado.

Tendida hacia las islas,

la Vía Láctea.

*

*

La mariposa

vuela en el campo, sola:

sombra bajo el sol.

*

*

¡Cuánta quietud!

La voz de la cigarra

taladra rocas.

*

*

En la montaña

Calladamente

se marchitan las rosas.

Saltan los rápidos.

*

*

Jardín de invierno.

Hila la luna el canto

de los insectos.

*

*

Cierzo invernal.

Qué ásperas las rocas

entre los cedros.

*

*

Viento de otoño

más seco que tus piedras,

Monte Rocoso.

*

*

Sol invernal.

Montada en el caballo

mi sombra, helada.

*

*

Pila de poros.

Blanco recién lavado.

¡Cuánto frío hace!

*

*

Tersa nevada.

Los narcisos se doblan

bajo su peso.

*

*

Intenso aroma

de crisantemos, luego

del aguacero.

*

*

Lluvia de estío.

Tras la senda del sol,

los girasoles.

*

*

Un monje sorbe

su té, en silencio; flores

de crisantemo.

*

*

Bato mis palmas.

Con el eco, el ocaso.

Luna de estío.

*

*

Bajo este techo,

juntos, duermen rameras,

la luna, el trébol.

*

*

El cuco. Tras

el soto de bambú

riela la luna.

*

*

Año tras año

en la jeta del mono

la misma máscara.

*

*

Medra el otoño.

¿Cómo puede el vecino

sobrevivir?

*

*

También de noche

me visitó un ladrón

al irse el año.

*

*

En Nara, aroma

de crisantemos. ¡Cuántos

budas antiguos!

*

*

A un discípulo

Sé tú, no yo,

nunca un melón partido,

mitad idéntica.

*

*

Un crisantemo

blanco: lo admiro: ni una

brizna de polvo.

*

*

¿Por qué este otoño

he envejecido tanto?

Vuela alto un pájaro.

*

*

De viaje, enfermo.

Mis sueños errabundos

sobre un erial...

Fragante orquídea,
mariposa: en sus alas
se quema incienso.

Colección
Lima Lee

